

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 39 (1977)  
**Heft:** 13

**Rubrik:** Standbesprechungen OLMA 1977

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

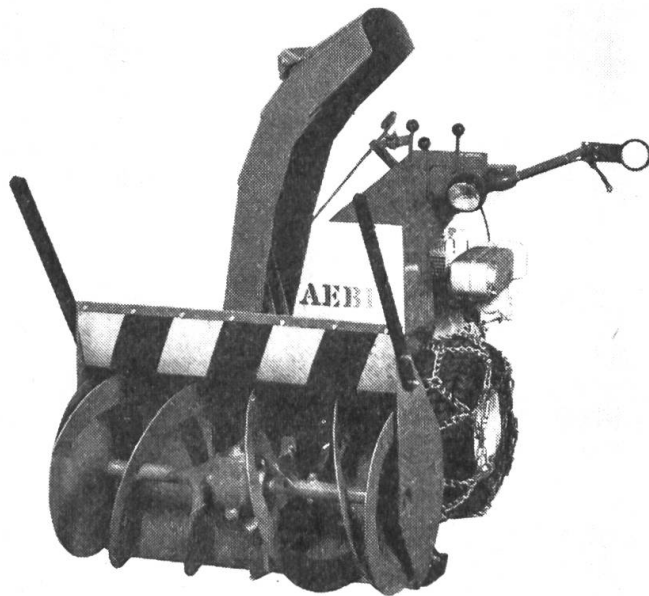
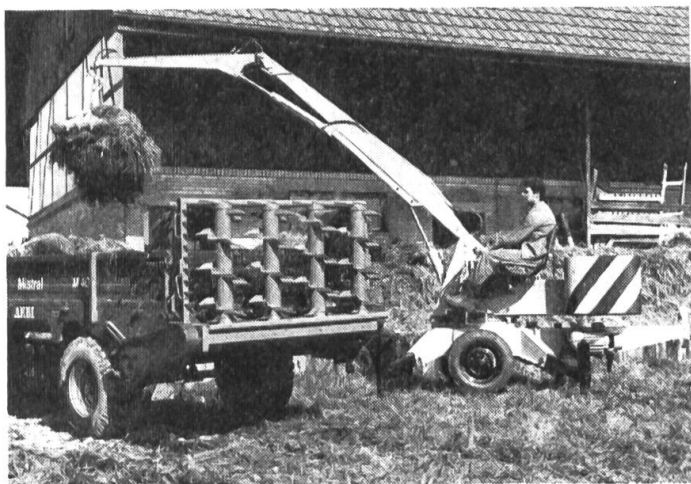
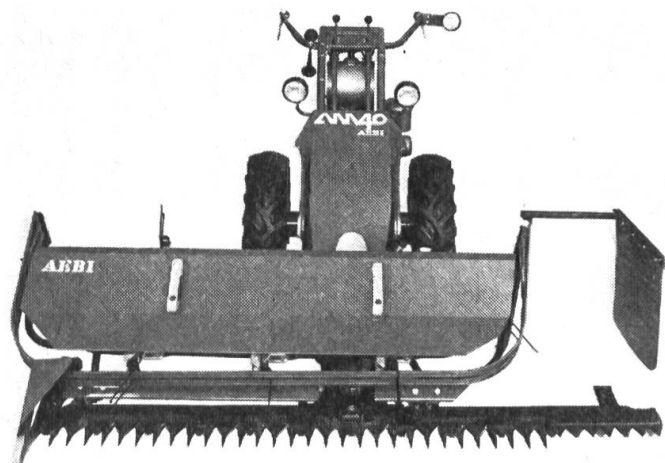
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Standbesprechungen OLMA 1977

## Firma AEBI & Co. AG, Burgdorf

### Neuheiten an den Ständen 622 (Feldmaschinen) und 629 (Hofmaschinen)

Erstmals zeigt Aebi an der OLMA 77 den absolut neuen Bandeingraser, den Mahder 84. Er eignet sich für die Mähertypen AM-40 und 75, dank seinem einfachen Schnellanschluss aber auch für ältere Mähertypen. Gesteuerte Pickup-Zinken sorgen für eine störungsfreie, saubere Arbeit. Die gleichmässigen, dichten Mahden werden vom Ladewagen problemlos aufgenommen, da das Gras quer zur Fahrtrichtung abgelegt wird. Die robuste und dennoch leichte Bauweise ist nicht nur formschön, sondern gewährt gute Sicht nach vorn. Mit dem bestens bekannten Gabel-Mahdenformer besitzt nun Aebi zwei Mahdermodelle, die allen Ansprüchen gewachsen sind.



Der neue, weiterentwickelte Universallader der «Kärntner Maschinenfabrik, Villach-Oesterreich» eignet sich nicht nur als kräftiger Mistladekran, sondern kann auch für Drainagearbeiten oder mit Greifwerkzeugen eingesetzt werden. Neu ist sein erweiterter Aktionsradius, die grössere Hubkraft und die Möglichkeit der Betätigung zweier Funktionen gleichzeitig, zum Beispiel Heben und Schwenken.

Die markantesten Merkmale des neuen Aebi-Transporters TP-35 sind sein kraftvoller, leiser 34-PS-Motor, die 26 cm breiten Reifen, sein vollsynchronisiertes Getriebe mit ausschaltbarem Vierradantrieb, Differentialsperren vorn und hinten und die hohe Nutzlast von 2560 kg. Dank vieler mit Schnellanschlüssen montierbarer Anbaugeräte besitzt er die Vielseitigkeit seiner bewährten Vorgänger.

Die neuen Ladewagen Junior und Senior K 34 von Fella mit 24 und 32 m<sup>3</sup> Ladevolumen besitzen das schonende, stossfrei arbeitende Schubstangenfördersystem, auf Wunsch ein Schneidwerk bis zu 34 Messern (ca. 4 cm Silageschnitt), eine Schnellausschwenk-Vorrichtung der Messer und die heute so beliebten, verzinkten Stahlblechwände.

Die neue Modellreihe von 15 Radialventilatoren wurde nun noch ergänzt mit 4 Typen der stärksten Lei-  
(Fortsetzung auf Seite 794)

# 65 PS / Allrad

Sicherheits-Fahrerstand.  
Gute Übersicht, bequemer  
Ein-/Ausstieg

Wassergekühlter Perkins-  
Dieselmotor mit Direkt-  
einspritzung

Synchronisiertes 12-Gang-  
Getriebe. Hochbelastbarer  
Allrad-Antrieb

Unabhängige, lastschaltbare  
Frontzapfwelle 540 U/min.  
3-Punkt-Hubwerk

**SCHILTER**  
**UT**  
**6502**

Hier ist wegweisende Schilter-Technik mit robuster Bauart vereint. Das bedeutet für Sie: wirtschaftliches, sicheres Arbeiten, vielfältigste Aufgaben mühelos meistern. Die praxisgerechte Konzeption garantiert zudem für Zuverlässigkeit und lange Lebensdauer. Das zahlt sich.

**SCHILTER**  
**UT**  
**6502**

Der meistgekaufte Schilter-Universaltraktor. Mit dem vorteilhaften Preis-/Leistungsverhältnis. Das bedeutet für Sie: mehr Arbeit leisten in kürzerer Zeit. Und dies mit weniger Kosten. Ein Traktor also, der nicht nur universal, sondern auch wirklich preisgünstig ist. Zu Ihrem Vorteil.

# Universal

Erstmals an der OLMA 77



**SCHILTER**  
**UT**  
**6502**

**NEU**  
**UT**  
**7202**

*Motor-, Weg- und Stationär-  
Heckzapfwelle. 13 wählbare  
Drehzahlen*

*Hydromechanische Allrad-  
lenkung, Hinterradlenkung  
arretierbar*



«Für de guet Service bin i do»

**SCHILTER**  
**UT**  
**6502**

**Verlangen Sie jetzt  
einen Prospekt über  
den Komfort-Traktor.**

**Bei uns oder Ihrem Schilter-  
vertreter.**

**Name**

**Adresse**

**PLZ/Ort**

Maschinenfabrik Schilter AG  
Abteilung UT  
6370 Stans  
Telefon 041 61 16 44

# SCHILTER

(Fortsetzung von Seite 791)

stungsklasse. Es sind nun Ventilatoren von 7,5–25 PS mit einer Fördermenge von 23 000–87 700 m<sup>3</sup> Luft pro Stunde erhältlich. Dazu auch die zuverlässige automatische Steuerung für Heubelüftungen, die Aebi am Stand vorführt.

Das Gebläsesortiment wurde mit dem neuen Kombi-gebläse HG 11 erweitert. Es eignet sich in mittelgrossen Betrieben zum Fördern von Heu, Welksilage und Maishäcksel. Als Zusatzausrüstung ist es mit dem neuen Strohhackseleinsatz erhältlich, der auch in anderen Aebi-Kombi-gebläsen verwendbar ist.

Weit über die landwirtschaftlichen Kreise hinaus dürfte auch die erstmals gezeigte Aebi KM 51 interessieren. Die 10 PS starke Mehrzweckmaschine arbeitet nicht nur ausgezeichnet als Schneefräse, Schneepflug oder Wischbürste, sondern lässt sich auch mit Schlegel-, Sichel- und Balkenmäher einsetzen.

AEBI Burgdorf

## AEBI, Landmaschinen, Ins

Als Import- und Verteilerfirma für Landmaschinen beteiligen wir uns dieses Jahr erstmals an der OLMA. Von Anfang an hat sich unsere Firma auf Ackerbau und den damit zusammenhängenden Maschinen befusst.

Vorwegzunehmen ist die stark von uns verkaufte **Kreiselegge**, welche als robuste Maschine einen guten Ruf für die Saatbeet-Zubereitung in einem Arbeitsgang hat. Man darf wohl behaupten, dass die Kreiseleggen eine der vielseitigsten Eggen ist, welche heute auf dem Markt angeboten wird. Durch entsprechende Bedienung kann das Saatbeet von gleichmässiger Knollengrösse bis zu sehr feiner Zerkrümelung, welche besonders im Gemüsebau erforderlich ist, erreicht werden.

Als Alternative zur Kreiselegge führen wir ebenfalls **Maschio-Bodenfräsen**. Diese Maschine dominiert mit ihren 6 Messern pro Frässtern, mit den 4 Geschwindigkeiten und der serienmässigen Stützwalze hinten auf ganzer Breite. Der Vorteil der Fräse gegenüber der Kreiselegge liegt darin, dass zum Beispiel Stopeln, Gründüngung oder Mist in den Boden einge-

arbeitet werden kann. Die Stützwalze auf der ganzen Breite bewirkt eine absolut gleichmässige Tiefenarbeit der Fräswalze und gibt der verkrümelten Erde wieder eine Verfestigung. Die Maschine ist in 2,05 m, 2,3 m und 2,5 m Arbeitsbreiten erhältlich.

Unsere **Reihenfräse CO.ME.B.** ist vor allem dieses Jahr gut zum Einsatz gekommen, da die herkömmlichen Schabgeräte für Mais, Rüben und Gemüse nicht mehr mit dem regenfesten Boden zurecht kamen. Seit längstem werden in Holland und Italien auch Kartoffeln mit den Reihenfräsen bearbeitet und gleichzeitig die feine Erde angehäufelt. Ganz allgemein ist bekannt, dass bei Kartoffeln mit feiner Erde Ertragsleistungen erzielt werden können.

Die von uns eingebotenen **Cosmag-Heckstapler** überzeugen durch ihre robuste und einfache Bauart. Mit dem eingebauten Stoss-Auffang-Gerät kann mit palettisierten Gütern entschieden rascher gearbeitet werden, da die Schläge auf unebenem Gelände aufgefangen werden. Jeder Stapler kann mit Obenklemmeinrichtung ausgerüstet werden. Seine beiden Hebketten, der Seitenschub, der Neigungszyylinder (alle verchromt), garantieren ein absolut zuverlässiges und sicheres Funktionieren, auch bei Hubhöhen über 3 m.

Eine Kurzbeschreibung über die von uns geführten Beregnungsanlagen ist kaum möglich, da dieses Gebiet sehr weitreichend ist und in viele Details aufsplittet. Vermehrt zeichnen sich Erschliessungen von Grundstücken durch Bodenleitungen in PVC-Rohren ab. Diese können vom Landwirt selber verlegt werden. Die Beregnungsleitung, meistens für Niederintensität mit Kleinregnern mittels Standrohrschnellkupplungen auf die Aluminium-Rohre gekuppelt, ist bis heute noch immer die beste Beregnungsart. Grossflächenregner können nur begrenzt und nicht für alle Kulturen eingesetzt werden.

Neu in diesem Herbst haben wir die **Aebi-Ins-Zweiaxsanhänger** speziell für den Schweizermarkt hergestellt. Dank den Allu-Seiten-Laden, kann das Eigengewicht für einen 9-Tonnen-Anhänger bei 1000 kg gehalten werden. Der serienmässige Niederquerschnittreifen sowie die entsprechende Bauart, liegt die Plattformhöhe bei dem ungefederten Anhänger sogar unter 90 cm. Alle Anhänger können mit Kippvorrichtung und Federung geliefert werden.



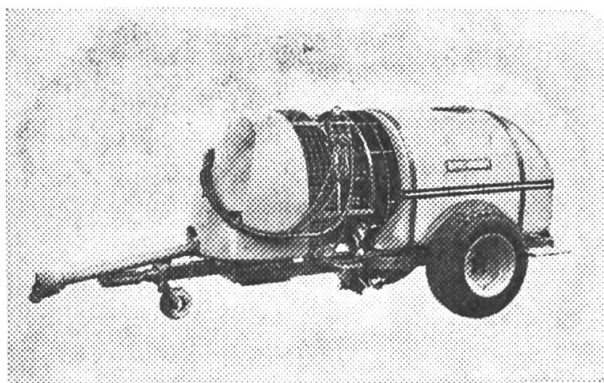
## Birchmeier & Cie. AG, 5444 Künten

(Halle 6, Stand 616)

### Erfolgskurs hält an

Die Forderung nach reduzierter Brühemende und erhöhter Spritzgenauigkeit wurde bei der **Agroport-Aufsattelspritze** für den Feldbau mit dem **Spritzmengenregler Variomat** und der **Gleichdruckautomatik** gelöst.

Auch der Umweltschutz-Forderung wird Rechnung getragen. — Die **Antitropf-Ventile** verhindern das Nachtropfen der Düsen und somit unerwünschte Nebenwirkungen. Die **110°-Fanjet-Fächerdüsen** aus Sinterrubin sind von unerreichter Präzision. Die neuen Spritzmittelfässer aus stabilem Hart-Polyäthylen haben glatte Innen- und Aussenwände und werden nun auf allen Geräten aufgebaut. Die neue Birchmeier-Dreikolbenpumpe Meteor-III-O 100 l/min., 20 bar und die B-103-SD Dreikolben-Membranpumpe, ölhydraulisch, 100 l/min. bis 20 bar haben sich in jeder Beziehung bestens bewährt.



Auch über die weiterentwickelte **Radiax**-Gebläsespritze werden Sie am Birchmeier-Stand informiert. Dank dem frontseitig angeordneten Gebläseteil beim **Radiax 800/1000-F** wird jetzt auch das vollständige Ausspritzen der Baumreihen beim Wenden möglich. Das Ansaugen der Luft aus der Fahrtrichtung verhindert ein Wiederansaugen des Spritznebels. Die Düsen sind einzeln abstellbar und ebenfalls mit Antitropf-Ventilen ausgerüstet.

Die letztes Jahr von Birchmeier neu auf den Markt gebrachte **Minimotra**-Aufsitz-Gebläsespritze für den Rebbau hat bereits viele Anhänger gefunden. Diese selbstfahrende Gebläsespritze mit 4-Radantrieb wurde in Zusammenarbeit mit echten Praktikern konstruiert

und leistet sichere Arbeit, auch im steilsten Rebberg-Gelände. Sie verfügt über ein Reversiergetriebe mit 4 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgängen und zudem über ein Differential mit Sperre. Das Gebläse ist mittels Kupplung ausschaltbar.

## BÜHRER-Traktoren

Halle 6, Stand 624

Traditionsgemäss zeigt die Zürcher Oberländer Traktorenfabrik ihr breitgestreutes Produktprogramm, wobei dieses Jahr das Schwergewicht auf die grossen Typen gelegt wird. Speziell zu erwähnen ist hier ein Forstraktor vom Typ 6105 Allrad (105 DIN-PS), in Schnellgangausführung, ausgerüstet mit einem aufgesattelten hydraulischen Kran und einer Druckluftanlage. Daneben sind weitere 6-Zylinder-Typen mit 135 und 85 DIN-PS aufgestellt.

Alle Traktoren aus dem Hause Bühler verfügen über das patentierte TRACTOSPEED-Schnellschaltgetriebe, das nach wie vor einen unerreichten Schaltkomfort bietet und zur Sicherheit und Wirtschaftlichkeit beiträgt. Daneben wird bei der Konstruktion auch auf Service- und Umweltfreundlichkeit grossen Wert gelegt. Zur Sicherheit tragen auch die geprüften Sturzkabinen bei, die sich ausserdem sehr formschön präsentieren.

Durch das lückenlose Typenprogramm von 45, 55, 65, 75, 85, 105 und 135 DIN-PS ist für jeden Bedarf und jeden Betrieb der passende Traktor verfügbar. Bühler gibt auf seinem Stand dem Besucher einen guten Ueberblick über den technischen Fortschritt im Traktorenbau, an dem diese Marke seit bald fünf Jahrzehnten massgeblich beteiligt ist.

## Claas-Hangmähdrescher erregt Aufsehen

Während der diesjährigen Ernte führte Claas (Europas grösster Mähdrescher-Hersteller) in verschiedenen Teilen der Bundesrepublik Deutschland einen Hangmähdrescher vor, der alles in den Schatten stellt, was bisher über Mähdreschen am Hang in Europa bekannt geworden ist. Es handelt sich dabei um einen Grossmähdrescher vom Typ Claas-Dominator 85, der mit einem hydraulisch gesteuerten, automatischen Hangaussgleich ausgerüstet ist. Hangneigungen von bis zu 40 Prozent (!) in Schichtlinie, bis



Hangneigungen bis zu 40 Prozent in Schichtlinie, bis zu 20 Prozent bergauf und bis zu 10 Prozent bergab werden beim CLAAS-Hangmähdrescher automatisch ausbalanciert.

zu 20 Prozent bergauf und bis zu 10 Prozent bergab werden völlig selbsttätig ausbalanciert. Das heisst, dass der Maschinenkörper mit Dreschorganen, Schüttler und Reinigungssieben in der Waagrechten gehalten wird, während sich Schneidwerk und Fahrwerk den wechselnden Hangneigungen anpassen. Die Verstellung erfolgt durch Hydraulik-Zylinder, die über Mikroschalter und Elektromagnet-Ventile betätigt werden.

Die Vorteile dieses Hangmähdreschers und seiner ungewöhnlich umfangreichen Anpassungsfähigkeit liegen nicht allein darin, dass bei der Arbeit an stark geneigten Hängen keine Kippgefahr mehr für die Maschine besteht, sondern vor allem auch in der besseren Geländegängigkeit durch Gewichtsverlagerung auf die Triebachse und in der möglichen höheren Arbeitsgeschwindigkeit. Während der praktischen Demonstration zeigten sich die Zuschauer – Landwirte und Lohnunternehmer – immer wieder überrascht von der vollautomatisch reagierenden Hangverstellung, die natürlich auch den Fahrersitz – unabhängig von Hangneigung und -richtung – stets waagrecht hält.

Freilich ist die Anschaffung eines derartigen Hangmähdreschers (angesichts des nicht unerheblichen Mehrpreises) nur gerechtfertigt, wenn eine entsprechend grosse Getreidefläche an sehr stark hängigen Feldern abzuernten ist. Claas-Mähdrescher mit einer Hangverstellung nach dem jetzt vorgeführten System

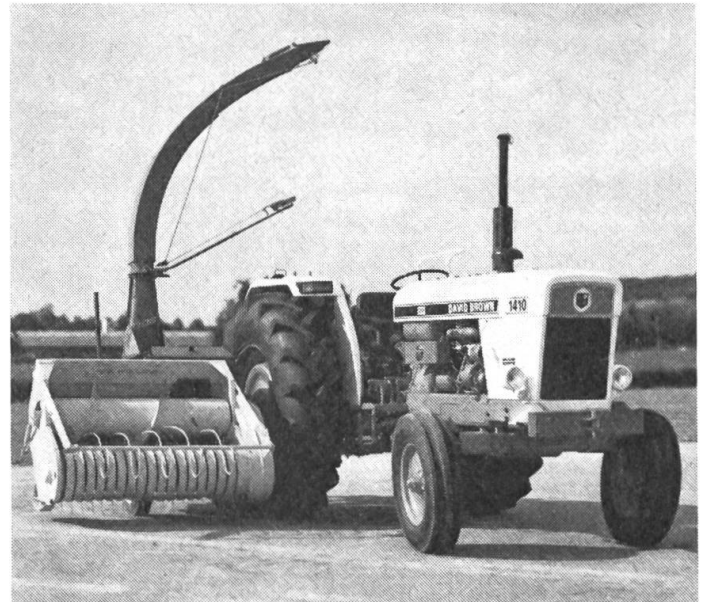
gibt es übrigens schon seit Jahren. Sie wurden bisher ausschliesslich in extremen Hanglagen in Südeuropa eingesetzt.

## R. GRUNDER & CIE SA, 6287 Aesch

Neues und Interessantes an der OLMA 1977 wird am Stand der Firma R. GRUNDER gezeigt.

DAVID-BROWN Mini-Standard – ein preisgünstiger Traktor mit 48 PS – wird mit einem verbesserten Frontlader präsentiert.

Erstmals an der diesjährigen OLMA wird der neue AGRIFULL-Traktor zu sehen sein. Die Stärke bei diesem interessanten Fabrikat aus Italien liegt bei den Allrad-Modellen.



Nachdem der Vielzweck-Zettwender NEW HOLLAND 253 bereits auf vielen Betrieben eingeführt ist, wird nun das grössere Modell 254 vorgestellt. Diese sehr erfolgreiche Maschine kann zetten, wenden, von Zäunen wegzetten, schwaden und Schwaden wenden. Viele Verbesserungen hat der Feldhäcksler NEW HOLLAND 708 erfahren. Als eine der einzigen Maschinen auf dem Markt ist dieses Modell sowohl mit Maisgebiss wie auch mit Pick-up lieferbar. Von der grossen Auswahl der NEW HOLLAND-Hochdruckpressen ist das Modell 376 ausgestellt. Aus Platzgründen kann der sensationelle Hangmähdrescher CLAYSON 1540 AL nicht ausgestellt werden.

Weitere Informationen am Stand Nr. 604 in Halle 6.